نومرو : ١٢٦٧٩

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ١٩٧٥ استانبول

خصوصات تحریریه‌واداریه‌ایچون صاحب امتیاز ثامنه صراجت اولنور

ترجمان حقیقت

١٢٩٤

پنجشنبه — ٤ شوال ١٣٣٤
٢١ تموز سنه ١٣٣٢ و ٣ آغستوس ١٩١٦

شرائط اشتراك : استانبول ایچون سنه‌لکی ١٠٠ غروشدر
ولایات ایچون سنه‌لکی ٩٠ ، آلتی آیلغی ٥٠ ، برآیلغی ١٤ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ١٦٥ وآلتی آیلغی ٨٥ غروشدر

اعلانات ایچون اداره‌خانه‌ده صراجت ایدیلیدر

سیاسیات

اوچنجی سنه

محاربه اوچنجی سنه‌سنی ادراك ایتدی و بومناسبتله دوکی تشرع ایتدیکمز آلمان امپراطوری حضرتلرینك خطابنامه‌سی شکلنده بتون محارب دولتلرك حکمدارلری ورئیسلری بیاننامه‌لر وایضاحنامه‌لر نشر ایتدیلر . هرایکی طرف رجال رسمی اولان شو بیاننامه‌لرده قطعی موفقیت وغلبه‌نك منسوب بولندیغی زعمونه عائد اولدیغی طبعی ایله اثباته چالیشیور ومذکور غلبه تأمین اولنتجه‌یه قدر محاربه‌یه دوام اولنه‌جغنی بیان ایدیور .

تاریخ فاصله‌لر ایله دورت یوز سنه دوام ایتمش اولان اهل صلیب حربلری، یوزسنه‌لك، اوتوز سنه‌لك وبکری بش سنه‌لك محاربه‌لر کورمشدر . بو حرب عمومینك بداینده‌ده انکلتره باش وکیلی میستر آسکویتك کویا محاربه‌نك بش سنه دوام ایلیه‌جکنی سویلمش اولدیغی روایت اولنیور وفی‌الحقیقه بو محاربه کیمسه‌نك تخمین بیله ایده‌مدیکی بر صورتده اوزایوب کیدیور . اسکیدن ایله ظن اولنیوردی که زمانمزده استعمال اولنان مهمات واسلحه‌نك اجرا ایتدیکی تخریبلرك دهشتی قارشیسنده هیچ برملت اوزون مدت مقاومت ایده‌مز ومحاربه بك چابوق نهایته ایریشیر . فی‌الحقیقه‌ده فرانسه مثلا یکرمی سنه‌دن زیاده دوام ایتمش اولان ناپولیون محاربه‌لری اثناسنده آنجق شمدیکی محاربه‌نك ایلك سنه‌سنده‌کی برمش اولدیغی ضایعات قدر ضایعات ویرمشدر .

نزم صوك بیوك روس محاربه‌سنده دوچار اولدیغمز تلفاتك مجموع یکونی یوز نمش بدی بیکی تجاوز ایتمه‌مکده‌در . حالبوکه بو محاربه‌ده ایکی طرفدن ویریان اسیرلرك یالکز مقدار عمومیسی بش میلیونه واریور . تلفاتك عمومنه کلنجه اك معتدل تخمین ایله یکرمی میلیون رقمی ایلری سوروله‌بیلیرکه بیوك بر ملتك مجموع نفوسنه معادلدر . مصارفه کلنجه، رقلر بشریتك شمدیه قدر ایشتمه‌مش اولدیغی درجه‌لره واریور . اسکیدن آلتی میلیون انکلیز لیراسیله بتون بر محاربه اولوب بتیوردی . بو کون شو یکون یالکز بر کونلك انکلیز مصارفی تشکیل ایدیور . دیکر دولتلرك‌ده مصارفی بوکا قیاساً تخمین ایدیله‌جك اولور ایسه، عمومی بوی مصارفك هیچ اولمزسه یکرمی میلیون انکلیز لیراسنه بالغ اولدیغنه شبهه اولنه‌مز .

محاربه‌یدی یوزیکری بش کونك دوام ایدیور وبناءً علیه آوروپایه شمدیه قدر بو محاربه یکرمی میلیون کره بدی یوز یکرمی درت لیرایه مال اولمشدر . انسان شو رقملری نظر دقته آلنجه ، مدنیتك بر جنته طوغولدیغنه شبهه ایده‌مز . حه بلچیقا لهستان وفرانسه‌نك شرق کبی آوروپانك اك معمور برلرینك خرابه‌زاره چویرلدیکنی‌ده بوکا ملاحظه ایدیکز، فلاکتك نه درجه‌لره وارمش اولدیغنی قولایجه تخمین ایدرسکز . هیچ برغلبه ، هیچ برفتح بوفلاکتلری تدمیر وتطمین ایده‌مز .

بدیهی‌در که آوروپا ، محاربه‌نك نتیجه‌سی نه اولورسه اولسون، اوزون مدت یلی طوغریلدمز، اسکی معمورینی کوره‌مز ، اوزون زمانلر فقر وسفالتدن قورتیله‌مز وهله بیلمز آسکویتك دیمش اولدیغی کبی محاربه برقاچ سنه دها دوام ایدرسه، آوروپا بتون بتون هو ایلوب کیدر.

ومع‌مافیه بونجه فلاکتلر ، بونجه سفالتلرك نتیجه‌سی نه‌اوله‌بیلیر ؟

آلمانیا امپراطوری حضرتلری دوکی نشر اولنان خطابنامه‌سنده‌ده دوکولن قانلرك ادامه ایتدیریلن فلاکتلرده متولد مسؤلیتك دشمنلرمزه عائد اولدیغنی تکرار ایتمشدر. بوسوزلری آلمان رئیس وکلاسی‌ده برقاچ کره علناً سویلمشدر . وفی‌الحقیقه مسئولیت تماماً دشمنلرمزه عائددر. زیرا آلمانیا صلحه آماده‌در وآماده اولدیغنی‌ده علناً بیان ایتمشدر . فقط دشمنلرمز وبالخاصه انکلیزلر عناد ایدیبورلر. غلبه ومظفریت امیدی ایله اصرار ایدیبورلر . آلمانلری ومتفقلرینی ازمك حرص وشوقی، اونلرك کوزلرینی قاپامشدر. حالبوکه ایشته تجربه میداننده ، اون آیلق اك شمولی استحضاراتدن صوکرا بر آیدن زیاده بر مدت اثناسنده اجرا اولنان تعرضلر هاله هیچ بر نتیجه بخش ایده‌مدی . آلمانلر بنه سواسونده‌درلر. فرض ایده‌لم که آلمانلر ومتفقلری بردها تعرضه کچمسونلر بوکرتکی آلمان تبلیغنك اعلان ایتدیکی وجه ایله وه‌ردونه طاوغری ایلریله‌سینلر وساده‌جه بولندقلری موقعلری محافظه ایده‌رك هپ دشمنلرك تعرضلرینی دفع ایتسونلر ! محاربه بش سنه‌ده ، اون سنه‌ده اوزاسه ، نتیجه بنه عینی دکلدر ؟ زیرا آلمانلری سلوب سوپورمك امکانی اولدیغنی دشمنلر کندیلریده اقرار ایدیبورلر . آلمانلر اونلرده زیاده مهمات حاضرلایورلر واونلرده فضله محرومیتده معروض دکللردر . اوحالده شو جیلغنجه سنه ملحمه‌نك ادامه سندن مقصدنه؟ ایشته انسانی حیرتلره سوق ایدن اصل سؤال؟ عجبا مائلر ایچنه بورونمش اولان فرانسز ، انکلیز ، روس عائله‌لری برکون کارب‌ده شو سؤالی آچیفدن آچینه صورمیاجقلرمیدر ؟ مقدراتلری غلبه وظفر جنق ایله معلول اولان ولکن غلبه وظفردن هیچ نصیبی اولمیان آدملره تسلیم ایتمکده دوام ایدرك کیمه‌جکلرمیدر ؟ هیچ شبهه یوقدرکه دشمنلرمز آواسنده بنه محاربه‌یه حکومتلر دکل، اهالی نهایت ویره‌جکدر. حکومتلرینك مجنونانه ولکن بیهوده تجربه‌لرینه قربان اولان اهالینك وجدانی برکون غلیان ایده‌جك وآرتق تحمل ایده‌مدکلری فلاکتلره نهایت ویرمك ایچون امر واقعه ومحاربه‌نك تعیین ایتمش اولدیغی حاله قارشی باش اکمکدن باشقه چاره‌سز اولدیغنی تسلیم ایتمکه‌قرار ویره‌جکلردر. روش احوال بونی کوستریور .

آغا اوغلی احمد

حوادث داخلیه

حضور قبول — شیخ الاسلام موسی کاظم افندی حضرتلری بوکون مابین همایونه عزیمتله حضور شاهانه‌یه قبول بیوراشدر .

حضور شاهانه‌ده — بشکطاشده‌ماقل فقیر چوجقلر مکتبی طلبه‌سی رفاقتلرنده مدیر معاونی مظفر بك اولدیغی حالده، پادشاهك برچی کونی لطفاً حضور شاهانه‌یه قبول بیورلمش ومکتب موزیقه‌سی اجرای آهنك ایتدیکی کبی، مکتب طلبه‌سی طرفندن وطن شرقیلری رقص ایدلمشدر . ذات حضرت پادشاهی بیان عظمت طبیله کرك طلبه‌یی وکرك مدیر ومعاونی مظفر بکی احسان والتفات شهریارانه‌لرینه مستغرق بیوردقلری مشاهده‌در.

تورك اوجاغندن — بابرامك اشمق اوزره طاوشانلی اوجاغندن ، محاربه دولایسیله اوزاقده بولونان فرمه‌شلرینه اك صمیمی تبریکلری واك سمحسر سلامتلرینی تقدیم ایدرلر.

امپراطورك موسیو قامبفه تلغرافی

برلین ، ٢ اغستوس [ق] — رایخستاغ رئیسی موسیو (قامبف) طرفندن مرك اوچنجی سنه‌سی بدایتی مناسبتیله برای احترام چکیلن تلغرافنامه‌یه امپراطور بروجه‌آتی جواب ویرمشدر :

سوءلی نیات خیرخواهانه‌کزدن ووطنه عارض اولان آفت عظیمه‌نك اندفاعی ومسعود بر نتیجه‌یه اقترانی خصوصنده‌کی اعتماد قویکزدن طولایی تشکرات صمیمه‌می بیان ایدرم. آلمان قومی بوایکی سنه حرب اثناسنده منتخبلرینك ٤ اغستوس ١٩١٤ ده بکا ابتدکاری صداقت یمینی انثالسز فدا کارلقلر وقهرمانانه حرکات ایله پارلاق بر صورتده تأیید ایتدیلر . جناب حق دشمنلرمزی مغلوب ایتمك ایچون بزه معاونتی رفیق ایتمکده دوام ایده‌جکنه وطنمزه مسعود براستقبال بخش ایلمك صورتیله بوصداقتی مکافاتلاندیره‌جکنه امینم . امضا : ویلهلم

(وه‌ردون) جوارنده مهم موفقیتلر

برلین ، ٢ اغستوس [ق] — آلمانلر طرفندن (وه‌ردون) قربنده احراز ایدیلان صوك موفقیات انکلیزلرله فرانسزلرك بش هفته‌دنبری (سوم) اوزرنده اجرا ایتدکاری تعرضك (وه‌ردون) ده‌کی فرانسز عسکرینك حال پریشانیسنی تخفیفه‌یه مقتدر اوله‌مدیغنی اثبات ایدیبور. آلمانلر (وه‌ردون) پیشکاهنده‌کی یکی موقعلری ایله موقع مذکوره قارشی تعرض حرکتلرنده مهم ترقیلر الده ایتمشلردر . (سوویل) استحکامنك شمال شرقیسنده‌کی طاغ چیقنتیسنك آلمانلر طرفندن ضبطی وفرانسزلرك (مونتانی) اورمانی ایله (لوقه) اورمانجغنه اصاملی بر صورتده سورولمسی آلمانلرك فوق‌العاده مهم اولان (تاوان) کچیدینه الیوم حاکم اوللری کبی بر نتیجه ویرمشدر . فرانسزلرك (مونتانی) اورمانده ضایع ایتدکاری موضعك تعیینه نقطهٔ نظرندن اهمیتی فرانسزلرك شدتلی مقابل هجوملر اجرا ایتمش اوللری ایله تبارز ایدیبور. مع‌مافیه بوهجوملرك کافه‌سی قانلی بر صورتده پوسکورتدلمشدر . آلمانلرك (تیومون) استحکامنك غربنده وشمال غربیسنده احراز ایتدکاری موفقیت دخی مهم برترقی تشکیل ایله‌مکده‌در .

شرق جبهه‌سی عموم قوماندانلغی

برلین ، ٢ آغستوس [ق] — روانف آژانسندن : رسمی - روس تعرضی ایله تحصل ایدن یکی وضعیت سببیله امپراطور ویلهلمك شرق جبهه‌سنده اقامتی اثناسنده بو جبهه‌ده قوماندانلق شرائطی ، امپراطور - قرال فرانسواژوزف ایله برائتلاف تام دائره‌سنده یکی بر طرزده تنظیم اولنمشدر . ایکی باش قوماندان متعدد متفق اردولر غروپلری توحیده وبونلرك تك برغروپ کبی قلب مارشال (فون هیندنبورغ) ك قوماندانی آلتنده اوله‌رق استخدامه قرار ویرمشلردر .

روسلرك ضایعاتی - مجروحلر یوللر اوزرنده

قوپنهاغ ، ٢ آغستوس [ق] — موسقوه - کیف شمندوفر خطنده هرکون اونبر ، موسقوه - قازان شمندوفر خطنده طقوز ، موسقوه - پترسبورغ خطنده ایسه آلتی مجروح ترنی سوق اولنمقده‌در . موسقوه - منطقهٔ عسکریه‌سی قوماندانلغنه موسقوه‌ده (١٢,٠٠٠) مذکور منطقه‌نك سائر شهرلرنده ایسه (١٦,٠٠٠) باتاق احضار ایتمسی ایچون امر ویرلمشدر . پترسبورغ شهرینه (١٠,٠٠٠) و (قازان) شهرینه دخی (٩,٠٠٠) یاتاق احضاری ایچون امر ویرلمشدر. موسقوه وپترسبورغ بلدیه‌لرینه وتدبیرلری بنی طوغری واستحضارات لازمه‌یی خفیاً اجرا ایتملری اشعار ایدلمشدر . (کیف)ده دار الفنون ایله بالجمله مکتبلر موقت خسته‌خانه حالنه افراغ ایدلمشدر . (قوزانده) استاسیونی قربنده مجروحلرله مالامال (٣٠٠) واغون هفته‌لردنبری خط اوزرنده متروك برحالده بکلمکده‌در . روس مأمورینی روسلرك دوچار اولدقلری ضایعات عظیمه‌یی هردرلو وسائط ایله اخفایه چالیشیورلر . مأمورین مذکوره ، خسته‌خانه‌لرده وفات ایدن مجروحلرك کیجه‌لین دفن ایدلمسنی امر ایتمشلردر .

پترسبورغده هیجانلی توقیفلر

قوپنهاغ ، ٢ آغستوس [ق] — پترسبورغده روسیه محافل مالیه‌سی ارکانندن برچوق بنام درتك توقیفی روسیه‌ده عظیم برهیجانی موجب اولمشدر . بروایته کوره ، فرانسه‌ده روسیه بانقه‌سی مدیری اولوب رفیقه‌سی ایله الیوم موقوف اشخاص میانده بولنان (رومانتین) ایله مناسبات صمیمانه پرورده ایدن آلمان طوبداری (نووه‌ورمیا) غزته‌سی‌ده وجیم صورتده لکه‌لنمشدر . بو غزته‌نك صاحبلری (سوورین) برادرلرك دخی قریباً توقیف ایدیله‌جکلری سویلنیور . (نووه‌ورمیا) اداره‌خانه‌سنده ضابطه‌جه تحریات اجرا ایدلدیکی بیلدیریلیور . (ژوفکی) مؤسسهٔ مالیه‌سی اوکنده کوروانولی حادثات دخی جریان ایتمشدر . بو مؤسسه‌نك سابق مدیرلری (ژوفکی) برادرلر دخی توقیف ایدلمشدر . اهالی بو بانقه‌نك اداره‌خانه‌لری استیلا ایدرك تودیع ایتمش اولدقلری پاره‌لرك اعاده‌سنی طلب ایتمشلردر . باتقه الیوم قاپالی اولوب عسکرك محافظه‌سی آلتنده‌در .

انکلتره نوروه‌ج حکومتنی تضییق ایدیبور

قوپنهاغ ، ٢ اغستوس [ق] — (آتنه‌دن بوسته‌یی) انکلتره‌نك نوروه‌جه آمپنا بغداد واوفی ایله مستملکاتدن هردرلو باغ وذخائر قطعی منع ایتدیکنی تأیید ایدیبور . (نوروه‌ج) حکومتی بوخصوصده انکلتره ایله مذاکره‌یه کیریشمشدر . انکلتره اغلب احتمالله کوره نوروه‌ج محصولات غذائیه‌سنی وبالخصوص ریتما وسائره اخراجاتی حقنده‌درمیان ایتدیکی شرائطی نوروه‌ج حکومتنه جبراً قبول ایتدیرمك ایستیور . ارته‌دنبری انکلیز طرفداری اولان (وه‌ده‌ادنالر) انکلتره‌نك (نوروه‌ج). قارشی خط حرکتنی بحث ایتدیکی صرده‌ده دیبورکه : « انکلتره‌ده واپور فقدان عظیمی حس ایتدکی زمان نوروه‌ج سفائن تجاریه‌سی انکلتره‌یه برچوق قیمتدار خدمات بذل ایتدی . فقط انکلتره بونك [illegible] رفتاری . (نوروه‌ج)ه قارشی برآق برافق محاربه‌سنه قدر ایلری واردی . »

MILLÎ KÜTÜPHANE 1945

ایرلاندالیلرك پروتستوسی

آمستردام ، ۲ آغستوس [ق] — لوندره‌دن : ایرلاندا ناسیونالیست فرقه‌سی موسیو (ره‌دموند)ك ریاستی آلتنده عقد ایتدیکی براجتماعده ایرلاندا ائتلافنك حقیم قالمسندن طولایی حکومتك مسئولیتی متضمن بر تکلیفی قبول ایلمشدر . بو تکلیفده (دوبلین) ده تطبیق ایدیلن شکل اداره‌نك تمادیسی وایرلاندا نظارتنه (اونیونیست) فرقه‌سندن برینك تعیینی پروتستو ایدلمش ، بو تعیینك ایرلاندالیلرك حسیاتی رنجیده ایده‌جك بر ماهیتده اولدیغی بیان ایدیلرك ایرلاندالی موقوفلرك بلا حکم ومحاکمه اعدامی حقنده موشکافانه تحقیقات اجراسی طلب اولنمشدر.

قره‌طاغ قرالی بوانقاره تزدنده

برلین ، ۲ آغستوس [م . آ] — قره‌طاغ قرالی فرانسه رئیس جمهوری (بوآنقاره)ایله کوروشمك اوزره پارسه کلمشدر .

● آلمانلرك مصیب بر تدبیری دها — برلین ، ۲ اغستوس [ق] — (نوردویچه آلکمانیه چایتونغ) دن : حقوق دوله مغایر اوله‌رق آلمانیایه قارشی تطبیق ایدیان آبلوقه طولایسیله آلمانلرك اشغالی آلتنده‌کی اراضیده بولنان سیویل اهالیه ارزاق تدارکی بعض مشکلاته دوچار اولیور . بناءً علیه فرانسز (فلاندر) بنك بیوك شهرلری اهالیسندن بیکلرجه ارکك وقادین آلمان اشغالی آلتنده بولنان فرانسز حوالیسنده نفوسی دها آز اولان محلره نقل ایدلمشدر. نقل ایدیلن اهالی بو تدبیردن طولایی مکتوبلرله عرض شکران ایتمشلردر. مذکور مکتوبلر بو اهالینك آرزوسی اوزرینه نشر ایدلمشدر .

● چیه‌لین تعرضلری مهم ضایعات ویردیرمش — فریستیانیا ، ۱ آغستوس [ق] — انکلتره‌دن بورایه کلن بولجیلر ۲۹ تموز کیجه‌سی (چیه‌لین) بالونلری طرفندن انکلتره ساحل شرقیسنه اجرا ایدیلن هجومك عظیم ضرللری موجب اولدیغنی بیان ایدیورلر. برچوق مقتول ومجروح دخی واردر .

● لوندره‌یه‌صوك هجوم هوائی — برلین، ۲ آغستوس [ع.ل] — (ناسیونال‌تیده‌ند) لوندره‌دن استحبار ایدیور: « لوندره‌یه‌صوك اجرا ایدیلن هجوم هوائی آتیلان بومبالرك جسامتی حسبیله شمدی‌یه قدر وقوع بولان هجومك اك مهمنی تشکیل ایدیور . انکلتره‌نك شرقنده اهالینك دوچاراولدیغی خسارات حقنده هنوز هیچ برشی نشر ایدلمشدر . حکومته قارشی بیوك برانفعال حکم فرمادر . حکومت مدافعهٔ هوائیه‌یی ، فرانسه جبهه‌سی لهنه اهمال ایتمکله اتهام اولنیور . انکلیزلرك فکرنجه فرانسه‌نك مدافعه‌سی انکلتره ایچون ایکنجی درجه‌ده عد ایدلیلیدر . »

● آلمانك تصرف صندقلری مودوعاتی — برلین، ۳ اغستوس [م.آ] — آلمانك تصرف صندقلرینه مودوعات کچن مایس طرفنده ۲۵۰ میلیون آرتمشدرکه کچن سنه مایسنده آنجق ۲۳۵ میلیون مارق آرتمشدی. بوفضله مودوعاتدن ۲۳۵ میلیونی حرب استقراضنه صرف ایدلمش اولدیغندن صاف تزاید ۱۵ میلیوندر . سنهٔ حاضره‌نك ابتداسندنبری وقوع بولان تزاید برمیلیار ۳۰۰ میلیون مارقدرکه کچن سنه‌کی تزاید آنجق برمیلیار ۲۶۵ میلیون مارق ایدی.

● مازه‌شاللق توجیهی — برلین ، ۲ اغستوس [ق] — باویرا ولیعهدی برنس (روپره‌خت) ایله برنس (لئوپولد دوباویر) و(وورتمبرغ) برنسی (آلبره‌خت) ه پروسیه فلدمارشال جنرالنی رتبه‌سی توجیه ایدلمشدر.

● دوبچلاندی یاطیرمق ایچون — برلین، ۲ اغستوس [م . آ] — « نیورق هرالد »ك پارسده انتشار ایدن نسخه‌سنده ۲۵ تموز تاریخله (بالتیمور) دن کشیده ایدلمش آتیده‌کی تلغرافنامه کورولمشدر : ۲۱ تموزده (بالتیمور) لیمانه کلن کوچك برانکلیز واپوری « دوبچلاند » تحت البحری یاننده دمیرلمش و ۲۵ تموز صباحی بتون سرعتیله « دوبچلاند » ه رامه ایتمك ایسته‌مش ایسه‌ده تحت البحره فلاغوزلق ایدن « توماس اوف تینیس » رومورکورسنك ایردانی ایکی کیمك آره‌سنه کیروب انکلیز کیمسی یانه چوبرمش وبوسورتله مصادمه‌نك اوکنی آلمشدر.

● آلمانیا ولی عهدینه فخری دوقتور عنوانی — برلین، ۱ آغستوس [ع.ل] — برلین حقوق مکتبی آلمان ولی عهدینه فخری دوقتور پایه‌سی توجیه ایتمشدر .

● آلمانیا باش وکیلنك عودتی — برلین، ۲ آغستوس [ق] — وولف آژانسندن : باش وکیل موسیو (دوبتمان‌هولوغ) کچن هفته‌یی قرارکاه عمومیده کچیردکدن صکره برلینه عودت ایتمشدر .

● باوبراده محصولات برکتلی — برلین، ۲ آغستوس [م . آ] — باوبراده اوت محصولی کچن سنه‌یه نسبتله یوزده الی الی یوزده سکسان فضله‌در . چاودار وآرپه محصولری پارلاق اولوب کچن سنه‌یه نسبتله مهم درجه‌ده فضله‌در. پانجار وپتاتس محصولنك دخی صوك درجه‌ده برکتلی اوله‌جغنه انتظار اولنیور .

● ایتالیا غزته‌لری طیشاری براقلمیور — برلین ، ۲ اغستوس [م . آ] — جنوبی اسویجره‌یه درت کوندنبری ایتالیادن هیچ برغزته کلدیکی کبی مکتوبلردخی ورود ایتمه‌مشدر. ایتالیادن اسویجره‌یه کشیده ایدیلن تلغرافنامه‌لر ایسه بش کون کیچکرك بوکون ورود ایتمشدر. (لوغانو) دن اشعار اولندیغنه نظراً ایتالیانك قنولیك مطبوعاتندن « دیتالیا » ، « استامپا » فلورانسه‌ده‌کی « ناچیونه » غزته‌لرینك ممالك خارجیه‌یه چیقمسی منع ایدلمشدر. سبی فرانسه‌یه ایتالیادن قوهٔ امدادیه کوندرلمسنه دائرمذکور غزته‌لرده کوچك برفقره درج ایدلمش اولمسیدر.

● ژاپونیا - روسیه — برلین ، ۲ آغستوس [ع . ل] — لوندره‌دن بیلدریلیور : ژاپونیا مالیه ناظری برملاقات اثناسنده ژاپونیا فابریقه‌لرینك روسیه طرفندن وقوع بولان آلتی میلیون انکلیز لیرالق قوندره ومهمات حربیه سپارشلری تأدیاتنك تأخیرندن طولایی تسلیمدن امتناع ایده‌جکنی سویلمشدر.

● روسیه‌ده عسکر قحطی — قوپنهاغ، ۱ آغستوس[ق] — پترسبورغدن بیلدریلیور: حربیه ناظری باقه‌لره سیغورطه ونقلیات قومپانیه‌لرنده مستخدم اولوب خدمت عسکریه‌لری شمدی‌یه قدر تأجیل ایدلمش بولنانلرك کافه‌سنك سلاح آلتنه دعوتی امر ایتمشدر .

● فله‌سینغ ایله لوندره آراسنده — برلین ، ۲ اغستوس [م.آ] — « کونیغین ویلهلمینا » واپورینك طوربیله چارپوب غرقندن طولایی (فله‌سینغ) ایله لوندره آره‌سنده سیرسفائن موقتاً تعطیل ایدلمشدر .

● نیژده اغتشاش — برلین ، ۲ آغستوس [م . آ] — انکلتره مطبوعاتندن « دیلی تلغراف » غزته‌سنك برمنبع موثوقدن استخباره نظراً غربی آفریقا وبالخاصه انکلیز (نیژر) مستملکه‌سی زنجیلری آره‌سنده بیوك اغتشاشات ظهور ایلمشدر . اغتشاشات برچوق نواحی‌یه سرایت ایتمش ومیلیونلرجه اهالی آیاقلانمشدر . ارباب قیام طرفندن عقد اولنان اجتماعلرده آوروپالی اداره‌سنك بوندن صکره زنجیلره انتقال ایده‌جکی بیان اولنمشدر .

● قاناداده اورمان حرائق ۲۵۰ تلفات — آمستردام ، ۲ آغستوس [ق] — لوندره‌دن: (تورونتو) دن کلن خبرلر قاناداده بیوك اورمان یانغینلری وقوعنی بیلدریور. شمدی‌یه قدر ایکی یوز تلفات واردر .

● بانیریلاك واپورلر — آمستردام ، ۲ آغستوس [ق] — انکلیز (کینغ جیمس) یالنجی واپوری برتحت البحر طرفندن باتیرلمشدر.

● برنوره‌ج واپور قومپانیه‌سنك تعطیل سفری — برکن ، ۲ آغستوس [ق] — انکلیزلرك دطرف سفائن تجاریه‌یه قارشی روا کوردکلری کیفی معامله‌دن طولایی (برکن)ده‌کی واپورقومپانیه‌سی اشعار اخیره‌دکین (ایسلاندا) ایله تعطیل سفر ایتمشدر .

● (ژوره‌س) ك آلمانیاده تأیید خاطره‌سی — برلین، ۱ آغستوس[ع ل] — (مونیخ)ده سوسیالیست فرقه‌سی (ژوره‌س)ك تأیید خاطره‌سی ایچون دون آقشام بر اجتماع عقد ایتمشدر . (رایخستاغ) اعضاسندن دوقتور (داوید) برنطق ایراد ایدوك (ژوره‌س)ك آلمانیایی طانیاك وتقدیر ایدن اندر فرانسزلردن بری اولدیغنی سویلمش ودیمشدرکه : « ژوره‌س بوندن طولایی فرانسه‌ده آلمانیا طرفدارلری طرفندن نظر نفرتك کوزلکده وکندیسی آلمان طرفدارانی ایله اتهام ایدلکده ایدی . اکر (ژوره‌س) کندی ملتنه بو صورتله خیانت ایتمش اولسه‌ایدی آلمان سوسیالیستلری اونك خاطره‌سنی تجلیل ایتزلرایدی . فقط(ژوره‌س)ك مقصد سیاسیسی فرانسه ایله آلمانیا آره‌سنده بر ائتلاف وجوده کتیرمك وایکی بیوك ملت متمدنه آره‌سنده بر تألیف بین حاصل ایتمك ایدی . » خطیب « ژوره‌سك قانی هنوز نچون محکمه‌یه تودیع ایتمادی ؟ » سؤالنی ایراد ایتدکدن صکره شو سوزلری سویلمشدر: « عجبا دعوانك زؤنی اثناسنده آلمانیانك فرانسه‌یه تجاوزی حقنده خرافه‌لره نهایت ویره‌جك انشاآت وقوع بوله‌بیلسندیمی، یوقسه برطاقم اشخاصك کندیلرینی حضور حاکمده بولمزندنمی تحاشی ایدیلیور. » خطیب ۱۹۱٤ (پانته‌ون) بوردیلسنده آلمان مبعوثلرینه برلینده خارجیه نظارتندن (بال)ده فرانسز وآلمان پارلمنتولری اعضاسندن مرکب تشکیل ایدیله‌جك قونفرانسه اشتراك ایتملری واوائتلافه بذل معاونت ایتملری توصیه ایدلمش اولدیغنی سویله‌مش وآلمان سوسیالیستلرینك وطنك استقلال و تمامیتنی مدافعه‌یه دوام ایده‌جکلری امیدینی اظهار ایله نطقنه نهایت ویرمشدر .

● رومانیا حقنده اصاصسز شایعه‌لر — (اندیپاندانس رومه‌ن) غزته‌سی رومانیا بولنیقه‌سنده برتبدل وقوع بولدیغنه دائر اشاعه ایدیلن بدخواهانه روایتلر حقنده آتیده‌کی تکذیبی نشر ایدیور :

« یالان روایتلر داتمادورلك ایدوب طوریور. رومانیانك کویا اتخاذ ایتدیکی خط حرکتلردن وقوع بولان ملاقاتلردن تعاطی ایدیلان امضالردن، خلاصه بویله برطاقم تخیلات واختراعاتدن بحث اولنیور. بز بونلرك هیچنی دون بردن تکذیب ایتمش واهالی‌یه بوکبی سوزلره اعتماد ایتمه‌ملری توصیه ایتمش‌ایدك . مع‌مافیه بوده کافی کلمه‌مش وافسانوی روایتلر دوام ایدوب طورمقده بولنمشدر . اولجه سویله‌دیکمز کبی یاکلش روایتلر دوراتی هیچ برشی منع ایده‌میه‌جك قولایلقله آکلاشیلیر . بناءً علیه بوکبی روایات واختراعاتك قطعیاً اصل واساسدن عاری اولدیغنی سوك دفعه اولق اوزره بردها تأمین ایتمکدن بشقه برشی یاپمایز . »

— چینده قاریشقلقلر — آمستردام ، ۲ آغستوس [ق] — لوندره‌دن کلن برخبره نظراً کچن پازار کونی چینده (هانغه‌تو) ده وخیم قاریشقلقلر وقوع بولمشدر . بکی چین عله‌سنك بیوك برقسمی ایله بوکا متصل آلمان عله‌سی برپانقین نتیجه‌سنده محو اولمشدر . خسارات برقاچ میلیون تائل (برتائل تقریباً اون آلتی غرشدر) تخمین ایدیلیور .

سرکجیده درت پول آغزنده . ولیلی محمد وحمدی افندیلرك اداره‌سنده مصر لوقنطه‌سی نامیله معروف لوقنطه‌یی کشاد ایله کلرینی معلوم مشتریلرینه اعلان ایلرلر .

تبلیغ رسمی

۲۱ تموز ۳۳۲ تاریخیله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — عراق جبهه‌سنده (فلاحیه) منطقه‌سنده تبدل یوقدر . مجاهدیندن مرکب برمفرزه‌مز خفیف قوتده بردشمن مفرزه‌سیله یاپدیغی مصادمه‌ده دشمنه تلفات ویردیرمش وبر مقدار عربه ایله حیوان اغتنام ایتمشدر .

۲ — ایرانده روس جبهه‌سنده ۱۶ تموز آقشامی قطعاتمز [بوکان] قریه‌سی جوارنده روسلرله اجرا ایتدیکی محاربه‌ده دشمن ایکیوز مقتول براقه‌رق شمال استقامتنده رجعته مجبور ایدلمش وبرچوق جبخانه‌سی وهر درلو تفرعاتیله برلکده صاغلام اوچ عدد ماکنه‌لی تفنك ایله برمقدار حیوان اغتنام اولنمشدر .

۳ — قافقاس جبهه‌سنده صورت عمومیه‌ده مهم بر حرکت اولمامشدر . یالکز صاغ جناحده دشمنك بر قسم موضعلرمزه قارشی یاپدیغی تعرض آتشلرمزله توقیف وطرد ایدلمشدر .

٤ — مصر جبهه‌سنده (قاطیه) جوارنده کشف مصادمه‌لری دوام ایتمشدر.

۱۹ تموزده بردشمن حرب سفینه‌سی (محمدیه) قارشوسنده قاطیه‌نك شرقنده واقع (خودالنجاة) و (اوغراتینه) خرمالقلرینی نتیجه‌سز برساعت بومباردمان ایتمشدر . بونك اوزرینه اوچوریلان بر طیاره‌مزك بومبا ایله تعرضی نتیجه‌سنده اشبو سفینه آتش کسوب اوزاقلاشمغه مجبور اولمشدر.

٥ — سائر جبهه‌لردن یکی مهم معلومات آلنمامشدر . « ملی »

دوقتور رفعت جلال‌الدین

یکی واسکی بل صغوقلغی ، فرنکی ، امراض جلدیه ، سیلان منی ، عدم اقتدار ، قادین وارکك خسته‌لقلری متخصصی یکی پوسته‌خانه جاده‌سنده الله ویردی اجزاخانه‌سنده بولنور . پجشنبه کونلری معاینه ایدر . ۲ — ۹

دیون عمومیه‌دن :

یوزده‌درت فائضلی ۱۸۹۰ سنه‌سی (عثمانیه) تحویلاتنك ۵۳ نجی قرعه‌سی ۱ - ۱٤ اغستوس ۱۹۱٦ تاریخنده استانبولده جغالاوغلی سمتنده دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سنده چکیله‌جکی تحویلات مذکوره حاملرینه اعلان اولنور .

حسن قوت شروبی

اوروپاده برنجیلك ایله دیپلومالر وآلتون مدالیه‌لر قزانمشدر .

قانسراق ، رومانیزمه ، صراجه ، معده ، کبك ، سیکیر خسته‌لقلرینه چوجقلره ، کنج واختیارلره قارشو تأثیری قطعی ومجربدر . هراجزاخانه‌لرده اوقه فروشدر .

ضابطه‌دن ویریلان بر بیاننامه ایله آشی کاغذی وبرقطعه نامه مخصوص ایراد پاپورلی ایله ۳٦۰ غروش نقدایکی کوك اقدم دکاکینده سرقت ایدلمکده اوراق مذکوره‌نك حکمی اولمدیغی اعلان اولنور .

خواجه پاشاده چایجی ایرانلی
یوسف اوغلی علی اصغر

مدیر مسئول : محمد صلاح الدین